

3) фахова мова торгівлі надзвичайно багата на метафори, оскільки вона близька до загальноновживаної та більшість її термінологічних одиниць відома широкому загалу, а не лише вузькому колу фахівців, як наприклад фахова мова юриспруденції, фармакології, кібернетики;

4) кількість метафор у досліджуваній фаховій мові з кожним днем зростає та урізноманітнюється, адже торговельні зв'язки розвиваються, набувають нових обертів та ніколи не втрачають своєї актуальності.

Отже, детальний аналіз терміносистеми торгівлі у плані виявлення і вивчення в ній метафоричних термінів надзвичайно корисний у перекладацькій, термінологічній та лексикографічній практиці.

БІБЛІОГРАФІЯ

1. Алексеева Л.М. Проблемы термина и терминообразования: Учебное пособие по спецкурсу. – Пермь, 1998. – 120 с.
2. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М.: Изд-во лит-ра на иностр. языках, 1959. – 254 с.
3. Жданова Н.О. Терминоутворювальні механізми у сфері біржової лексики: Автореф. дис... канд. філол. наук: 10.02.15 / Донецький національний ун-т. – Донецьк, 2003. – 20 с.
4. Ивина Л.В. Лингво-когнитивные основы анализа отраслевых терминосистем (на примере англоязычной терминологии венчурного финансирования): Учебно-методическое пособие. – М.: Академический Проект, 2003. – 304 с.
5. Кочерган М.П. Вступ до мовознавства. – К.: Видавн. центр „Академія“, 2002. – С. 195-200.
6. Лингвистические аспекты терминологии. Воронеж, 1980. – 120 с.
7. Липилина Л.А. Когнитивные аспекты семантики метафорических инноваций: Автореф. дис. канд. филол. наук. – М., 1998. – 24 с.
8. Петров В.В. Научные метафоры: природа и механизм функционирования // Философские основания научной теории. – Новосибирск, 1985. – С. 196-220.
9. Сміт М.Б., Блейкслі М.Р. Мова торгівлі. – Vienna: USIA Regional Program office, 2005. – 139 с.
10. Татаринев В.А. История отечественного терминоведения.: В 3 т. Т. 2. Направления и методы терминологических исследований: Очерк и хрестоматия. – М.: Московский Лицей, 1999. – Книга 2. – 312 с.
11. Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By. – Chicago: University of Chicago Press, 1980. – 242 p.
12. Wilden A. System and Structure. Essays in Communication and Exchange. – 2nd ed. – New York: Tavistock Publications, 1980. – 273 p.

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРА

Аліна Мороз – старший викладач кафедри іноземних мов Чернівецького торговельно-економічного інституту КНТЕУ, здобувач кафедри теорії та практики перекладу з німецької мови Інституту філології Київського національного університету ім. Тараса Шевченка.

Наукові інтереси: термінологічні особливості німецької фахової мови торгівлі.

ПРО ПРИНЦИП ТВОРЕННЯ КРИПТОНІМІВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗА ПОХОДЖЕННЯМ ВІД ІМЕНІ І ПРІЗВИЩА

Юрій СОБКОВ (Чернівці, Україна)

У статті розглянуто принцип творення криптонімів англійської мови за походженням від імені і прізвища. Виділені основні підгрупи та зроблено опис їх у рейтинговому порядку.

The article deals with the problem of the hidden names – cryptonyms of English language. Principle of cryptonyms originating from the names and family names has been described.

Проблема антропонімів і передусім прихованих імен, зокрема криптонімів, викликає великий інтерес як у вітчизняних, так і в зарубіжних науковців. Це дослідження І. Масанова і Ю. Масанова, А. Моріса, Е. Смітта. Вагомими є загальні праці з ономастики та антропонімії О. Суперанської, Г. Суислової, В. Дмитрієва, О. Реформатського, Н. Кравченко-Максименкової, Т. Суркової, Ю. Жлуктенка, А. Лучик, В. Лучика, М. Худаша, Ю. Карпенка, П. Чучки, В. Німчука та інших.[1-9; 11-14;17;19].

Під криптонімом, як було зазначено у попередніх працях, розуміємо – будь-яке скорочення автором одного, кількох чи всіх складників власного імені у вигляді літер, неповних слів самостійно або в поєднанні з різного роду графічними знаками (зірочками, крапками, рисками, дужками), цифрами та приписами у вигляді літер, сполук слів, окремих слів або їх частин.[10: 325].

За збігом з справжнім ім'ям, прізвищем, ім'ям по батькові (у разі його наявності) автора, псевдонімом тощо визначено певні закономірності або принципи творення криптонімів англійської мови. Необхідно зауважити, що англійська прізвищева система достатньо складна. Прізвище може складатись із прізвища, другого прізвища або імені, яке

перейшло у спадок, дівочого прізвища матері, або ж звичайного топоніма. Усі ці назви умовно називаються додатковим прізвищем та подвійним ім'ям автора.

Метою даної праці є опис групи англійських криптонімів за принципом творення від імені і прізвища.

Криптоніми за походженням від імені та прізвища становлять вагомий прошарок і посідають друге місце серед усіх (2115 одиниць) англійських криптонімів (393 одиниці, 18,6%). Загалом група представлена наступними підгрупами: криптоніми, утворені із однієї, двох, трьох, чотирьох, п'яти, семи, восьми та дев'яти літер; із літери і неповного слова або неповного слова і літери; неповного слова і літери; неповного слова, слова і літери; слова і двох або трьох літер; однієї, двох або чотирьох літер і слова; двох слів і літери в різних комбінаціях.

Цікавим є походження однолітерного криптоніма одночасно від імені і прізвища автора, оскільки одна і та сама літера представляє дві категорії. Такий збіг може відбуватися наступним чином: одна літера представляє ініціальну літеру імені і прізвища, наприклад, *W* – Whitten, Wilfred [16: 607], *W*. – Whitten, Wilfred [16: 170] і цим самим робить криптоніми різних авторів подібними між собою; літера представляє ініціальну літеру додаткового прізвища та імені, наприклад, *H*. – Fielding-Hall, Harold Patrick [16: 387]; літера виявляє збіг з ініціальною літерою прізвища і подвійного імені, наприклад, *C*. – Croker, Thomas Crofton [16: 387].

У дволітерних криптонімах збіг з прізвищем та ім'ям автора відбувається шляхом прямої відповідності літер, наприклад, *JJ* – Junor, John [15: 226], *S.S.* – Shaw, Stanley Gordon [16: 541]. Така закономірність простежується і в інших криптонімах, але на першу позицію в них виходить літера, яка представляє ім'я автора, наприклад, *AH* – Hawkins, Anthony Hope [15: 4], *C-M* – Macklin, Charles [16: 445]. У дволітерному криптонімі тільки одна літера може походити від імені і прізвища автора, тоді як інша присутня як випадкова, наприклад, *D.F.* – Defoe, Daniel [16: 39]. Окрім того, обидві літери можуть виявляти збіг з ініціальною літерою подвійного імені та ініціалом прізвища, наприклад, *N.D.* – Douglas, George Norman [18: 302] і навпаки, як у криптонімі *H.V.* – Belloc, Joseph Hilaire Pierre R. [16: 216].

Трилітерні криптоніми за походженням від імені і прізвища представлені значною кількістю варіантів: перша з трьох літер збігається з ініціальною літерою прізвища, друга – з ініціальною літерою імені, третя – з ініціальною літерою подвійного імені, наприклад, *D.C.L.* – Dodgson, Charles Lutwidge [16: 39]; перші дві літери збігаються з ініціалом імені, а третя – з ініціалом прізвища, наприклад, *D'AP* – Power, D'Arcy [15: 61]; перша літера збігається з ініціальною літерою імені, а друга і третя – з ініціалом прізвища, наприклад, *I.D.I.* – D'Israeli, Isaac [16: 77]; перша літера походить від імені, друга – від подвійного імені, третя – від прізвища, наприклад, *J.B.M.* – Morton, John Bingham [16: 467]; перша літера збігається з ініціальною літерою подвійного імені, друга – з ініціальною літерою імені, а третя – з ініціальною літерою прізвища, наприклад, *A.E.C.* – Crowley, Edward Alexander [16: 283]; перша літера збігається з ініціальною літерою імені, друга – з ініціальною літерою додаткового прізвища, третя – з ініціальною літерою прізвища, наприклад, *P.B.S.* – Shelley, Percy Bysshe [16: 541]; перша літера є похідною від імені, друга – від прізвища, третя – від додаткового прізвища, наприклад, *T.P.B.* – Pleydell-Bouverie, Edward [16: 501]; перша літера збігається з ініціальною літерою прізвища, друга – з ініціальною літерою подвійного імені, а третя – з ініціальною літерою імені, як-от, *C.G.E.* – Craig, Edward Gordon [16: 279]; перша і третя літери походять від імені, друга – від прізвища, наприклад, *I.D.I.* – D'Israeli, Isaac [16: 300]; три літери представлені ініціальними літерами імені та прізвища, як у криптонімі *BBB* – Buckham, Bernard [15: 36]; перша літера збігається з ініціальною літерою імені, друга – з ініціальною літерою подвійного імені, третя – з ініціальною літерою прізвища, як *G.F.P.* – Pardon, George Frederisck [16: 489]; перша літера збігається з ініціалом імені, друга – з ініціалом прізвища, третя – з ініціалом додаткового прізвища, наприклад, *E.P.B.* – Pleydell-Bouverie, Edward [16: 501]. У випадку збігу тільки двох літер, трапляються варіанти, коли збіг з іменем і прізвищем відбувається за допомогою: першої і третьої літер, як *PO'D* – Donovan, Peter [15: 261]; другої і третьої літер, як *RHS* – Spring, Howard [15: 268]. Літери можуть виявляти збіг наступним чином: перша і друга – з ініціальними літерами подвійного

імені, а третя – з ініціальною літерою подвійного прізвища, як *C.L.M.* – Brown, Cecil Leonard Morley [16: 238]. У випадку збігу тільки двох літер, перша літера може бути похідною від імені, а друга – від прізвища, як *D-D'B* – Dubois, Lady Dorothea [16: 305] або перша – від імені та подвійного імені, а друга – від прізвища, наприклад, *A.K.M.* – Milne, Alan Alexander [16: 3].

У чотирилітерних криптонімах походження представлене таким чином: збіг виявляють всі чотири літери, коли перша з чотирьох літер є ініціальною літерою імені, друга – подвійного імені, третя – додаткового прізвища, четверта – прізвища, наприклад, *M.E.W.S.* – Sherwood, Mary Elizabeth Wilson [16: 543]; збіг відбувається за допомогою трьох перших літер з ім'ям, подвійним ім'ям та прізвищем, як *SVFG* – Fitzgerald, Seymour Vesey [15: 55]; дві перших літери походять від імені та прізвища, як *T.K.D.D.* – Ken, Thomas [16: 408]; перша літера є ініціальною літерою імені, четверта – прізвища, як *R.L.V.M.* – Moleswort, Robert [16: 462]; перша походить від імені, друга і третя – від прізвища, як *R.E.E.B.* – Egerton-Warburton, Rowland [16: 312]; всі чотири літери представлені ініціалами імені, подвійного імені, додаткового імені (топонім, прізвисько), прізвища, наприклад, *J.R.R.T.* – Tolkien, John Ronald Reuel [16: 576]; перша і четверта збігаються з ініціалом імені, друга – з ініціальною літерою подвійного імені, як *E.V.O.E.* – Knox, Edmund George Valpy [16: 415].

У п'ятилітерному криптонімі літери виявляють збіг таким чином: перша – з ініціальною літерою імені, третя – з ініціальною літерою прізвища, як у криптонімі *G.L.B.O.C.* – Berkeley, George [16: 61]; перша – з ініціальною літерою імені, друга – з ініціальною літерою прізвища, як *W.D.*, *FRS* – Derham, William [16: 297].

Семилітерні криптоніми у плані їх походження є більш складними для аналізу, оскільки, на перший погляд, важко виявити позиції, які належать прізвищу, імені і т.п. У результаті аналізу таких форм виявлені принципи збігу, коли: у семилітерному криптонімі перша літера представлена ініціалом імені, третя і п'ята – ініціалом прізвища, наприклад, *J.S.D.D.S.P.D.* – Swift, Jonathan [16: 565]; перша літера збігається з ініціальною літерою імені, а друга – з ініціальною літерою прізвища, наприклад, *J.K.*, *FRS and S.A.* – Keir, James [16: 407].

Для восьмилітерних криптонімів походження від імені і прізвища підтверджується за допомогою збігу з ними другої, третьої і шостої літер, при цьому літера, яка походить від прізвища, подана двічі, як *D.J.S.D.D.S.P.D.* – Swift, Jonathan [16: 564]. Іншим разом збіг відбувається за допомогою першої літери з ініціалом імені, а другої і шостої – з ініціалом прізвища – *J.S.D.D.D.S.P.D.* – Swift, Jonathan [16:80].

Ще складнішими для аналізу є дев'ятилітерні криптоніми. Такий випадок є одиничним, коли літера, яка стоїть на другій позиції, виявляє збіг з ініціальною літерою імені, а третя і сьома – з ініціальною літерою прізвища, як у криптонімі *D.J.S.D.D.D.S.P.D.* – Swift, Jonathan [16: 39].

В англійських криптонімах одиничним є також випадок, коли літера, яка стоїть попереду неповного слова, походить від імені, а неповне слово є скороченим варіантом прізвища автора – *S. J _____ n* – Johnson, Samuel [16: 144]. Інший криптонім утворений з тих самих структурних компонентів, що і попередній, однак, на відміну від нього, неповне слово тут поставлене на першу позицію і представлене скороченим ім'ям автора, літера стоїть на другій позиції і представлена ініціалом прізвища – *M _____ y C* – Chudleigh, Lade Mary [16: 262].

В одиничному варіанті представлений криптонім із двох неповних слів та літери, де одне неповне слово походить від імені, літера – від прізвища, а друге неповне слово є невідомим за походженням – *Dan D. F-e* – Defoe, Daniel [18: 387].

Серед криптонімів із слова та літери виявлено кілька різноманітних варіантів: слово-ім'я та літера, яка збігається з ініціальною літерою прізвища – *Norbert, W.* – Weiner, Norbert [16: 113] або додаткового прізвища – *Thomas, B.* – Johnson, Thomas Burgeland [16: 160]; подвійне ім'я та літера, яка збігається з ініціалом імені – *Carleton, S* – Jones, Susan Carleton [15: 174]; додаткове прізвище та літера, яка збігається з ініціальною літерою імені – *Lindsay, H* – Hudson, H Lindsay [15: 239].

Криптоніми, утворені із слова та двох літер, представлені великою кількістю різних варіантів. У першому варіанті слово – це прізвище автора, а літери залишаються невідомими за своїм походженням – *Ballard, PD* – Ballard, Willis Todhunter [15: 117]. У другому – слово об'єднує у собі спільне прізвище двох авторів, а літери є ініціальними літерами їх імен – *Murphy, CL* – Murphy, Charlotte and Murphy, Lawrence [15: 255]. У третьому варіанті спільне прізвище двох авторів поєднане з двома літерами, з яких обидві є ініціальною літерою імені другого автора, наприклад, *Fickling, GG* – Fickling, Forrest E and Fickling, Gloria [15: 200]. На відміну від групового авторства, в четвертому варіанті слово представлене ім'ям автора, а літери – ініціалами прізвища та подвійного імені – *David, C.G.* – Croly, David Goodman [16: 40]. П'ятий варіант поєднує ім'я автора з ініціальними літерами подвійного імені та прізвища, наприклад, *Ronald, E.B.* – Barker, Ronald Ernest [16: 142]. Шостий варіант представлений подвійним ім'ям автора та ініціальними літерами імені та прізвища – *Rolph, CH* – Hewitt, Cecil Rolph [15: 273]. Існують випадки, коли криптоніми представлені: подвійним ім'ям автора та ініціальними літерами прізвища та імені – *Bennett, H.O.* – Hardison, Jsborne Bennett [16: 15]; прізвищем та ініціалом імені на першій або другій позиції, наприклад, *Orage, AR* – Orage, Alfred James [15: 260], *Kennedy, XJ* – Kennedy, Joseph Charles [15: 231]; додатковим прізвищем та ініціальними літерами імені і прізвища – *Landels, DH* – Henderson, Donald Landels [15: 235]; додатковим прізвищем та ініціалами імені і подвійного імені – *Molyneux, C.C.* – Plumpte, Charles Claude Molyneux [16: 108].

У криптонімі із слова та трьох літер слово стоїть на першій позиції і представлено додатковим прізвищем, літери походять від імені, подвійного імені та прізвища – *Higson, PJW* – Willoughby-Higson, Philip John [15: 220].

Наступна позиція належить криптонімам, утвореним за допомогою літери та слова. Вони представлені трьома варіантами: літера походить від прізвища автора, а слово є його додатковим прізвищем – *G. Percival* – Best, George Percival [16: 219]; літера походить від прізвища, а слово представлено ім'ям автора – *W. Norbert* – Wiener, Norbert [16: 607]; літера є ініціалом імені та поєднується з додатковим прізвищем – *E. Nesbit* – Bland (Nesbit), Edith [18: 270].

Підгрупа криптонімів із двох літер та слова представлена достатньо великим спектром варіантів: літери подані ініціалами подвійного імені та прізвища, а слово – ім'ям автора – *R.H. Cecil* – Hewitt, Cecil Rolph [16: 374]; літери є ініціалами прізвища та імені, в той час як слово не виявляє ніякого збігу – *G.R. Aldo* – Graziati, Aldo [18: 70]; перша літера походить від подвійного імені, слово представлено прізвищем – *G.C. Edmonson* – Edmonson, Jose Mario Garry Ordonez [18: 155]; літери збігаються з ініціальною літерою подвійного імені та імені у поєднанні з прізвищем – *E.M. Almedingen* – Almedingen, Martha Edith [18: 72]; перша літера є ініціалом імені, слово представлено прізвищем – *K.L. Montgome.* – Montgomery, Kathleen [18: 263] або з ініціальною літерою імені збігається друга літера, наприклад, *K.M. Peyton* – Peyton, Kathleen Wendy [16: 498]; обидві літери виявляють збіг з ім'ям та додатковим прізвищем у поєднанні з прізвищем, наприклад, *G.F. Heard* – Heard, Henry Fitzgerald [16: 370]; обидві літери представлені ініціалами імені та прізвища, а слово є додатковим прізвищем – *C.H. Rolph* – Hewitt, Cecil Rolph [16: 374]; літери походять від прізвища та імені у поєднанні з додатковим прізвищем – *H.O. Bennett* – Hardison, Osborne Bennett [16: 363]; літери є ініціалами прізвища та додаткового прізвища, слово представлено ім'ям автора – *S.A. Lewis* – Storrs, Lewis Austin [16: 561]; обидві літери виявляють збіг з ініціальною літерою подвійного імені, слово є додатковим прізвищем – як *B.B. King* – Riley B. King [18: 218] або збігаються з ініціалами імені та подвійного імені у поєднанні з додатковим прізвищем – *C.C. Molyneux* – Plumphre, Charles Claude Molyneux [16: 502].

У криптонімі із чотирьох літер та слова перша літера збігається з ініціальною літерою імені, друга і третя – з ініціальною літерою подвійного імені, четверта – з ініціальною літерою додаткового прізвища, слово представлено прізвищем – *E.D.E.N. Soutworth* – Soutworth (Nevitte), Emma Dorothy Eliza [18: 335].

У криптонімах, до складу яких належать два слова та літера, частка криптоніма є дуже малою, оскільки власне криптонімом тут є літера, тому походження їх виявити досить легко. Зазначена підгрупа представлена двома варіантами: слова представлені прізвищем та ім'ям автора, літера залишається невідомою за походженням, як *Higginbotham, Anne T* –

Higginbotham, Anne D [15: 220]; слова представлені додатковим прізвищем та ім'ям автора, а літера є ініціалом прізвища автора, як *Marr, Nancy J – Johnson, Nancy Marr* [15: 247]. Існують випадки, коли на першу позицію поставлене ім'я автора, на другу – літера, яка збігається з ініціальною літерою подвійного імені, на третю – прізвище, наприклад, *Ascott R. Hope – Hope-Moncrieff, Ascott Robert* [15: 201]. В іншому випадку на першій позиції стоїть подвійне ім'я автора, на другій – літера, яка походить від прізвища, на третій – ім'я, як *John D. Carroll – Daly, Carroll John* [16: 288].

У криптонімі із двох слів та двох літер слово, яке стоїть на першій позиції, представлене прізвищем атора, літери є ініціалами імені та подвійного імені, а четверта позиція відведена додатковому прізвищу, яке є видозміненим – *Hune, CJ Cutlyffe – Hune, Charles John Cultliffe* [15: 225].

У подальшому дослідженні планується розглянути і інші групи криптонімів за принципами походження. Всього у дослідженні виявлено 10 різноманітних груп.

БІБЛІОГРАФІЯ

1. Дмитриев В.Г. Придуманные имена: Рассказы о псевдонимах / В.Г. Дмитриев. – М.: Современник, 1986. – 255 с.
2. Жлуктенко Ю.О. Порівняльна граматики української та англійської мов / Юрій Олексійович Жлуктенко. – К., 1960. – 160 с.
3. Кравченко-Максименкова Н. Аноніми та псевдоніми в загальній і в українській бібліографії / Н.Кравченко-Максименкова. – К., 1929. – С. 18-60. – (Методологічний збірник, українська бібліографія).
4. Лучик А.А. Природа і статус еквівалентів слова в мовній системі / А.А. Лучик // Мовознавство. – 2006. – № 5. – С. 95 – 99
5. Лучик В.В. Мотиви номінації водних об'єктів в індоевропейських і тюрських мовах (на матеріалі гідронімії Середнього Дніпро-Бузького межиріччя) / В.В. Лучик. – Одеса: Астропринт, 2000. – С. 7-12. – (Записки з ономастики; вип. 5).
6. Масанов И.Ф. К истории русского литературного псевдонима / И.Ф. Масанов, Ю.И. Масанов // Советская библиография. – 1934. – № 2. – С. 31-42.
7. Масанов Ю.И. В мире псевдонимов, анонимов и литературных подделок / Юрий Иванович Масанов. – М.: Изд-во Всесоюз. книжной палаты, 1963. – 319 с.
8. Німчук В. Про українську псевдонімію та криптонімію / Василь Німчук // Українська мова. – 2002. – № 2. – С. 30-58.
9. Реформатский А.А. О собственных именах. Псевдонимы / А.А. Реформатский // Семья и школа. – 1963. – № 6. – С. 43.
10. Собков Ю.В. Криптоніми як особливі одиниці у системі антропонімів / Ю.В. Собков // Актуальні проблеми германської філології в Україні та Болонський процес: друга міжнародна наукова конф., 20-21 квітня 2007 р.: матеріали. – Чернівці, 2007. – С. 322-325.
11. Суперанская А.В. Современные русские фамилии / А.В. Суперанская, А.В. Суслова. – М.: Наука, 1981. – 176 с.
12. Суркова Т.И. Псевдонимы как особый тип антропонимов / Т.И. Суркова. – Рязань: Рязанский гос. пед. ин-т, 1977. – С. 91-100. – (Русская ономастика).
13. Худаш М.Л. З історії української антропонімії / Михайло Лукич Худаш. – К.: Наукова думка, 1977. – 235 с.
14. Чучка П.П. Українські псевдоніми: статус, структура і функції / Павло Павлович Чучка. – Кіровоград: РВЦ КДПУ ім. В. Винниченка, 2001. – С. 81-82. – (Наукові записки. Серія: філологічні науки (мовознавство)).
15. Atkinson F. Dictionary of literary pseudonyms. – London, Clive bingley, 1982. – 305 p.
16. Carty T.J. A Dictionary of Literary Pseudonyms in English Language. – London, Mansell Publishing Limited, 1995. – 623 p.
17. Morris A. Anonyms and pseudonyms / Adah Morris. – Chicago: Univ. of Chicago Press, 1934. – 22 p.
18. Room A. Dictionary of Pseudonims. Third edition. – Jefferson, North Carolina, and London, MsFarland & Company, Inc., Publishers, 1989. – 404 p.
19. Smith E.C. The Story of Our Names / E.C. Smith. – NY, 1950. – P. 23-28.

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРА

Юрій Собков – асистент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів, Чернівецький національний університет ім. Ю. Федьковича.

Наукові інтереси: лексикологія, ономастика.

ОСОБЛИВОСТІ ЖІНОЧОГО ІМЕННИКА НОСІЇВ РІЗНИХ ЕТНІЧНИХ ГРУП НА ПОЧАТКУ ХХ СТОЛІТТЯ

Оксана ЧОРНОУС (Кіровоград, Україна)

У статті проаналізовано систему жіночих особових імен м. Єлисаветграда початку ХХ ст. Виявлено якісний склад та етимологічні групи імен носіїв православного, іудейського, католицького та лютеранського віросповідання.

The system of female proper names in Elysavethrad of the beginning of XX century is analyzed in the article. It is defined qualitative structure and etymological groups of names of carries of orthodox, Judaic, Catholic and Lutheran.

Заселення території сучасного м. Кіровограда розпочалося 1754р. у зв'язку з будівництвом оборонної фортеці Святої Єлисавети. Уряд з метою заохочення міграції надавав пільги та грошові виплати першим поселенцям, серед яких особлива увага